

МОДУЛЬНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ АСПИРАНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Цель данной статьи — рассмотреть особенности модульного подхода к обучению и представить основные положения программ учебной дисциплины “Русский язык” для иностранных аспирантов, разработанной на основе кредитно-модульной системы организации учебного процесса.

Ключевые слова: русский язык как иностранный (РКИ), модульный подход, кредитно-модульная система, образовательная программа, интерактивная методика, организация учебного процесса, научно-исследовательская деятельность.

Мета даної статті — розглянути особливості модульного підходу до навчання і представити основні положення програми навчальної дисципліни “Російська мова” для іноземних аспірантів, розробленої на основі кредитно-модульної системи організації навчального процесу.

Ключові слова: російська мова як іноземна (РМІ), модульний підхід, кредитно-модульна система, освітня програма, інтерактивна методика, організація навчального процесу, науково-дослідна діяльність.

The purpose of this article is to consider features of module approach to studying and imagine the basic statements of educational program “Russian language” for foreign graduate students, developed on the basis of credit-module system of studying process organization.

Key words: Russian as Foreign (RAF), module approach, credit-module system, educational program, interactive methodology, studying process organization, research activity.

В Одесском национальном университете имени И. И. Мечникова обучается по разным специальностям и получает высшее образование значительный контингент учащихся, включая иностранных студентов. Аспирантура университета также принимает на обучение иностранных граждан, предоставляя тем самым уникальную возможность повышения научного уровня, приобщения к достижениям мировой

и отечественной науки, приобретения важнейшего для современного специалиста опыта научного общения. Надо отметить, что количество иностранных граждан, обучающихся в аспирантуре ОНУ имени И. И. Мечникова, в последнее время постоянно увеличивается.

В систему подготовки иностранных аспирантов входят образовательные программы по учебным дисциплинам — философии, специальности и русскому языку как иностранному, подготовка к сдаче кандидатских экзаменов и защита кандидатской диссертации. В аспекте комплексной подготовки иностранных аспирантов и будущих специалистов русский язык как язык научного и профессионального общения приобретает особую значимость и является важнейшей составной частью учебного процесса, т. к. качество и результат научно-исследовательской и учебной деятельности аспирантов напрямую зависит от уровня владения языком [1:306].

Цель данной статьи — представить основные положения программы учебной дисциплины “Русский язык” для иностранных аспирантов, разработанной на основе кредитно-модульной системы организации учебного процесса, а также рассмотреть особенности модульной технологии обучения.

В обучении иностранных аспирантов русскому языку в силу разных причин существует достаточно много трудностей, что не остается без внимания педагогов и ученых. В контексте обсуждения данных проблем поднимаются вопросы о современных подходах к процессу обучения иностранных аспирантов русскому языку как иностранному (РКИ), о коммуникативных потребностях аспирантов-иностранцев, о проведении контроля на этапе послевузовского обучения иностранных учащихся РКИ [1; 4; 8]. Несмотря на это, общие проблемы, обусловленные спецификой преподавания русского языка на аспирантском курсе, современными методическими подходами к процессу обучения, необходимостью совершенствования системы подготовки иностранных аспирантов продолжают оставаться нерешенными, чем и обусловлена актуальность предпринятого в данной работе исследования.

В процессе обучения иностранных аспирантов необходимо учитывать ряд объективных трудностей: преподаватель-русист приступает к работе с учащимися, приехавшими из разных стран, с разным уровнем общей и специальной подготовки, с разным профессиональным опытом, с разным уровнем владения русским языком и т. д. За минимально короткие сроки необходимо сформировать и развить

умения и навыки, необходимые для устной и письменной научной коммуникации, подготовить иностранных аспирантов к работе с научной, специальной и общественно-политической литературой, к написанию и защите диссертации, а также познакомить с важнейшими открытиями и достижениями мировой и отечественной науки, техники, искусства и культуры [2: 3].

При этом программа обучения должна отвечать современным требованиям подготовки высококвалифицированных специалистов, быть основанной на применении интенсивных методов и стратегиях интерактивного обучения, быть направленной на активизацию самостоятельного подхода, осуществление и реализацию творческого поиска в аспекте научно-исследовательской работы. Поставленным задачам оптимально соответствует программа, разработанная на основе модульного подхода и направленная на организацию и рациональное, эффективное осуществление активной, самостоятельной и результативной познавательной деятельности учащихся.

Технология модульного обучения является одной из инновационных педагогических технологий. Модульный подход к обучению предполагает увеличение объема самостоятельной работы при изучении нового материала, индивидуальный темп обучения и обязательное самообразование, что и делает данное направление перспективным. Модульное обучение (от лат. *modulus* — мера) отличается направленностью на активизацию самостоятельной научной и практической деятельности и предполагает такую организацию образовательного процесса, при котором вся “учебная информация разделяется на модули (относительно законченные и самостоятельные единицы, части информации)”. При этом отмечается, что содержательный потенциал определенной учебной темы раскрывается в совокупности нескольких модулей [3: 146]. В модульной концепции обучения основополагающим является понятие учебного модуля, под которым понимается самостоятельная информационная единица, отличающаяся логичностью, структурной и тематической завершенностью, обеспеченная собственными программно-целевыми, учебно-методическими, индивидуально-технологическими рекомендациями и завершающаяся определенной формой контроля.

Образовательная программа учебной дисциплины “Русский язык” для иностранных аспирантов разработана на основе кредитно-модульной системы организации учебного процесса с учетом профессиональной направленности обучения и представлена в виде

четко структурированного курса. В “Программе” поставлены цели и задачи, определены содержание, формы и средства учебного процесса, формы контроля качества знаний и умений, учебной деятельности учащихся, представлены содержательные модули и тематика занятий, структура учебной дисциплины, тематика и формы организации самостоятельной работы, научно-исследовательской работы как одной из важнейших составляющих процесса обучения и индивидуальных научно-исследовательских заданий, приводятся ссылки на интернет-ресурсы и т. д.

При разработке модульно-ориентированной программы, ее содержания и структуры большое значение имеют цели и задачи обучения. Цель обучения в современной науке определяется как “заранее планируемый результат педагогической деятельности, достигаемый с помощью различных приемов, методов и средства обучения” [3: 344]. Четко поставленные цели работают на конечный положительный результат, программируя и задавая основные направления учебной и научной деятельности, способствуя оптимизации и совершенствованию всего учебного процесса в целом. Тщательно планируемая образовательная деятельность и поставленные в этом плане конкретные образовательные цели “проецируются” прежде всего на профессионально ориентированный характер деятельности обучаемых и “сближаются с задачами профессиональной подготовки аспиранта, становления его как высококвалифицированного специалиста, ученого” [1: 310].

Основная цель обучения иностранных аспирантов русскому языку является комплексной и реализуется посредством коммуникативных, когнитивных, лингвистических, социокультурных, стратегических, дискурсивных и научных целей. В процессе обучения иностранных аспирантов приоритетным направлением является достижение научных целей, что выражается в расширении научной и профессиональной компетентности студентов, развитии у них направленных научных интересов в области избранной специальности. Главной целью обучения РКИ иностранных аспирантов является развитие коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности, но в рамках более широкой и сложной социально-культурной, общественно-политической и профессиональной тематики с включением нового языкового материала. В аспекте более сложных форм речевой деятельности формируются и развиваются более сложные речевые умения, необходимые иностранным аспирантам, в первую очередь, в их профессиональной деятельности [1: 310].

Курс русского языка для иностранных аспирантов дифференцирован в зависимости от полученного высшего образования. Краткосрочный курс предполагает обучение в течение одного года (двух семестров) и составляет 140 академических часов. Учебная занятость, таким образом, в рамках данной образовательной программы планируется в объеме 140 аудиторных часов практических занятий под руководством преподавателя и соответственно 280 часов самостоятельной работы.

В соответствии с указанным количеством часов представляется оправданным объем основного материала представить в виде 4 основных учебных блоков — учебных модулей. Модульный подход к процессу обучения, как известно, предполагает распределение всего учебного материала на определенное количество учебных содержательных модулей, завершающихся соответствующими модулю и его целевой направленности контрольными заданиями. Тематика и содержание представленных модулей, на наш взгляд, наиболее отвечают поставленным целям и задачам обучения иностранных аспирантов. Структурированный подобным образом учебный материал в виде программных модулей является оптимальным и логичным, отвечающим основным методическим принципам функциональности, минимизации, системности, последовательности и научности.

В результате полученных данных в процессе экспериментального обучения и практического опыта работы с данным контингентом иностранных учащихся представляется методически оправданным следующее разделение основного учебно-методического материала:

Модуль 1. “Русский язык. Морфология и синтаксис”

Модуль 2. “Лингвостилистический анализ научного текста”

Модуль 3. “Реферирование научного текста”

Модуль 4. “Научное исследование”

Первый модуль “Русский язык. Морфология и синтаксис” является базовым в подготовке иностранных аспирантов и направлен на развитие коммуникативной и лингвистической компетенции. Учебный материал данного модуля рассчитан на учащихся с достаточной языковой подготовкой и разработан с целью повторения, обобщения и систематизации полученных ранее знаний по русскому языку. В программу модуля могут быть внесены коррективы и дополнения в зависимости от уровня языковой подготовленности учащихся, который определяется путем проведения процедуры входного тестирования по основным видам речевой деятельности.

Учебный модуль “Лингвостилистический анализ научного текста” представляется актуальным в системе подготовки иностранных аспирантов, поскольку содержит для изучения материал, способствующий развитию умений “видеть” текст, читать и понимать научный текст, изучать и анализировать основную информацию, прогнозировать развитие основной сюжетной линии. Учебный материал данного модуля предназначен для ознакомления учащихся с технологией анализа научного текста и его основными понятиями, что представляется исключительно важным, во-первых, в аспекте работы и изучения специальной литературы, а во-вторых, в аспекте продуцирования собственного научного текста (тезисы, реферат, научная статья, научное исследование и т. д.).

Учебный материал модуля “Реферирование научного текста” направлен на развитие умений реферирования научного текста, что является важной составляющей частью языковой подготовки иностранных аспирантов. Реферирование научных текстов относится к одному из важнейших видов научно-исследовательской и научно-информационной деятельности. С целью развития и совершенствования необходимых навыков работы с научной литературой на кафедре языковой подготовки иностранных студентов и аспирантов ОНУ имени И. И. Мечникова подготовлено методическое пособие “Реферирование научного текста” в двух частях.

В пособии представлена информация о различных видах рефератов в их жанровом многообразии, о содержательной и структурной стороне реферативной работы, о требованиях, предъявляемых к составлению рефератов, а также перечень необходимых реферативных средств и конструкций — языковых и речевых стандартов. В разделе о содержании и структуре реферативной работы представлена модель реферата, включающая тему, проблему, предмет и цели реферлируемой статьи, методы и результаты исследования, выводы автора с оценками, предположениями и гипотезами.

Во второй части пособия для реферативного чтения и составления рефератов представлены оригинальные научные статьи известных ученых, специалистов и журналистов по актуальным научным проблемам, опубликованные в научных и научно-популярных журналах и газетах, а также на сайтах специализированных интернет-изданий. Теоретический материал пособия, тематически организованный текстовой материал с системой специальных заданий ориентируют иностранных аспирантов на самостоятельный подход и самостоя-

тельную работу. Тематика подобранных текстов, сопровождающихся комментариями и ссылками на дополнительные интернет-ресурсы, отражает актуальные проблемы современности.

Учебный материал модуля “Научное исследование” достаточно объемен и отличается практической направленностью. В системе подготовки иностранных аспирантов научно-исследовательская составляющая особенно важна. Научно-исследовательская работа заключается в работе с научной литературой и с источниками, в умении анализировать и обсуждать научные проблемы, аргументировать их актуальность и новизну, выдвигать научные гипотезы, выстраивать доказательную базу, проводить и описывать эксперименты и их результаты, делать выводы из проведенного исследования. В рамках научно-исследовательской деятельности осуществляется подготовка и написание тезисов, конспектов, аннотаций, рецензий, рефератов, научной статьи (статей) по теме диссертации, автореферата и диссертационного исследования.

Содержание модуля “Научное исследование” представлено темами, актуальными для иностранных учащихся в плане подготовки и защиты диссертационной работы: тема научного исследования; предмет, цели, задачи исследования; материал исследования; актуальность темы; научная новизна; метод исследования; апробация работы; структура работы и ее содержание; формулировка выводов; оценка полученных результатов; практическое приложение результатов; перспективы работы. Каждая из тем проиллюстрирована примерами и сопровождается перечнем необходимых конструкций. Так, например, для сообщения об актуальности и новизне выбранной темы исследования могут быть использованы следующие конструкции: *Актуальность исследования (выбранной темы) определяется (определена), обуславливается (обусловлена), объясняется тем, что ...; (Что?) определяет (обуславливает, объясняет) актуальность исследования (выбранной темы). Научная новизна исследования (работы) состоит (заключается) (в чем?), определяется (чем?), состоит, заключается в том, что ..., определяется тем, что ...* Для сообщения о цели исследования могут быть рекомендованы конструкции: *Целью (чего?) является (что?) (с инфинитивом или отглагольным существительным). Цель (чего?) состоит (в чём?). Цель работы предполагает решение следующих задач: выявить (и описать) что..., выяснить что ..., установить что ..., сопоставить, проанализировать и т. д.* Для характеристики материала исследования: *Материалом исследования служит (что?); Материал исследования представляет собой (что?); Материалом исследования является (что?) и т. д.*

В качестве практических перспективных рекомендаций предлагаем обратить внимание на формирование и обогащение индивидуального словаря иностранных аспирантов и включить в него не только лексику по специальности, но и общенаучную лексику. Необходимым, на наш взгляд, является создание специального словаря научных терминов и понятий с разработанной терминологической базой и развернутыми дефинициями, поскольку, как показывает практика, иностранные аспиранты на должном уровне не владеют и не могут оперировать необходимыми для научного описания терминами. В словарь должны быть включены основные научные понятия и термины, называющие и описывающие процесс научного творчества и познания: наука, научная деятельность, научное знание, научное исследование, научная проблема, научная гипотеза, тема научного исследования, предмет и объект исследования (познания), методика исследования, методология научного познания и т. д.

С целью активизации и интенсификации учебного процесса применяются различные методические технологии и приемы, традиционные и инновационные методики обучения иностранным языкам. В основе методической концепции данного аспирантского курса должна быть представлена интерактивная модель обучения как наиболее перспективная и эффективная. Интерактивный подход, предполагающий открытый научный поиск, обусловленный процессом познания и научным творчеством, основанный на умении думать, критически мыслить, анализировать и обобщать, представляется наиболее целесообразным при обучении будущих ученых. Способность к выражению своих мыслей, своего мнения, своей позиции, умение слушать собеседника и вступать с ним в диалог, обмениваться мнениями, брать интервью, принимать активное участие в дискуссии, научном семинаре и научной конференции формируются и совершенствуются на уровне активной деятельности и активного взаимодействия всех участников образовательного процесса. В рамках интерактивного обучения могут быть реализованы такие перспективные виды работ, как научный проект и презентация, научный диалог и научная дискуссия, ролевые игры и живое обсуждение, научный поиск и научная задача, что максимально приближает процесс обучения к реальной научной коммуникации. Таким образом, интерактивные формы и методы обучения позволяют создать адекватную образовательную среду, атмосферу живого общения и условия, максимально приближенные к реальным.

Таким образом, образовательная программа “Русский язык” для иностранных аспирантов, разработанная на основе кредитно-модульной технологии обучения, отвечает современным требованиям подготовки иностранных специалистов и направлена на повышение качества образования и совершенствование системы обучения. Модульная технология обучения предполагает применение инновационных методов, в частности интерактивной коммуникативной методики, основанной на активном взаимодействии и сотрудничестве всех участников образовательного процесса. Модульный подход к обучению представляется перспективным и обоснованным в связи с активизацией личностных возможностей и усилением самостоятельности учащихся в аспекте научно-исследовательской и практической деятельности, в связи с развитием творческого и познавательного потенциала личности.

ССЫЛКИ И ПРИМЕЧАНИЯ

1. Капустина Н. А. Лингвометодические основы контроля в послевузовском курсе обучения иностранных учащихся русскому языку (как иностранному) / Н. А. Капустина // Лингвистика и методика преподавания иностранных языков. — 2011. — № 3. — С. 302–318 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.iling-ran.ru/library/sborniki/for_lang/2011_03/sbornik_kiya.pdf
2. Программа по русскому языку для иностранных аспирантов, обучающихся по естественнонаучному и техническому профилю / Добровольская В. В., Мерзон С. Н., Фудель Н. С. — М.: Рус. яз., 1988. — 60 с.
3. Азимов Э. Г., Шукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). — М.: Изд-во ИКАР, 2010. — 448 с.
4. Амелина А. Г. Коммуникативные потребности аспирантов-иностранцев в процессе обучения русскому языку / А. Г. Амелина, Е. Р. Корниенко // Социологические исследования. — 1991. — № 8. — С. 55–59.
5. Власова Н. С., Кукуева Н. Н. Коммуникативные цели и планирование обучения русскому языку // Практическая методика преподавания русского языка на начальном этапе. — М.: Рус. яз., 1990. — С. 9–17.
6. Черновалюк И. В. Реферирование научного текста: Методические рекомендации по русскому языку для иностранных студентов и аспирантов. — Одесса: ОНУ, 2011–2012. — Ч. 1. — 38 с.; Ч. 2. — 48 с.
7. Грекова О. К., Кузьминова Е. А. Русский язык как иностранный. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат: Учебное пособие. — М.: Флинта; Наука, 2003. — 296 с.
8. Гапочка И. К. Цели и содержание реферативного вида чтения на русском (иностранном) языке / И. К. Гапочка // Преподавание русского языка аспирантам-иностранцам. — М.: Наука, 1981. — С. 28–35.
9. Демидова А. К. Научный стиль речи. Оформление научной работы: Учебное пособие. — М.: Рус. яз., 1991. — 201 с.